



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 19.7.2006  
KOM(2006) 407 wersja ostateczna

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM)**

**zmieniające rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 300/76 określające kategorie urzędników uprawnionych do pobierania dodatków za pracę zmianową oraz stawki i warunki ich przyznawania**

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM)**

**zmieniające rozporządzenie (WE, Euratom, EWWiS) nr 495/77 określające kategorie uprawnionych urzędników, warunki i stawki dodatków za regularne pozostawanie w gotowości do pracy**

{SEK(2006) 975}

(przedstawiony przez Komisję)

## UZASADNIENIE

### 1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Zapotrzebowanie na wydłużone godziny pracy niektórych grup pracowników instytucji europejskich.

Zobowiązanie Komisji do przedstawienia Radzie sprawozdania z wykorzystania rozporządzenia nr 300/76 (praca zmianowa), 495/77 (pozostawanie w gotowości do pracy) oraz 1799/72 (prace o charakterze szczególnie uciążliwym) oraz, w razie konieczności, wystąpienia z wnioskiem w sprawie propozycji zmian.

- **Kontekst ogólny**

Rozporządzenie nr 300/76 z dnia 9 lutego 1976 ogranicza wypłatę dodatków za pracę zmianową, wypłacanych ze środków operacyjnych, do pracowników zatrudnionych w centrum informatycznym, departamencie ds. zapewnienia bezpieczeństwa, służbie łączności teleksowej lub pracowników zaangażowanych w wysyłkę *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*. Ten wyczerpujący wykaz nie pozwala na uwzględnienie innych służb, w przypadku których zapotrzebowanie na wydłużone godziny pracy jest potwierdzone i oczywiste, takich jak np.: służby pomocy technicznej, centrale telefoniczne, recepcje w budynkach i inne.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Rozporządzenie nr 300/76 z dnia 9 lutego 1976 r. określające kategorie urzędników uprawnionych do pobierania dodatków za pracę zmianową oraz stawki i warunki ich przyznawania, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady nr 860/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r.

- **Spójność z polityką i celami Unii w innych dziedzinach**

Nie dotyczy.

### 2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Środek dotyczący wyłącznie pracowników instytucji UE.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena wpływu**

Brak alternatywy – oprócz rezygnacji z możliwości zapewnienia wydłużonych godzin pracy.

Wpływ społeczny i ekonomiczny jest marginalny, brak wpływu na środowisko.

### 3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Zapewnienie pracownikom innych służb instytucji europejskich możliwości pobierania dodatku za pracę zmianową po potwierdzeniu zapotrzebowania na wydłużone godziny pracy lub pracę ciągłą.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 56a Regulaminu pracowniczego urzędników oraz warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich ustanowionych rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r., ostatnio zmienionych rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005 z dnia 20 grudnia 2004 r., przewiduje, że: „Stanowiąc na wniosek Komisji, przedłożony po zasięgnięciu opinii Komitetu ds. Regulaminu Pracowniczego, Rada określa kategorie urzędników uprawnionych do takich dodatków, warunki ich przyznawania oraz stawki.”

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek dotyczy obszaru, który wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Zastosowanie istniejącego środka w odniesieniu do innych służb.

- **Wybór instrumentów**

Proponowany instrument: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

Zmiana obowiązującego rozporządzenia Rady.

### 4) WPLYW NA BUDŻET

Szacunkowo ok. 30 osób pracujących w systemie dwuzmianowym: 30 osób x 12 miesięcy x 337 EUR = 121 300 EUR (dane Komisji)

Wniosek

## **ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM)**

**zmieniające rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 300/76 określające kategorie urzędników uprawnionych do pobierania dodatków za pracę zmianową oraz stawki i warunki ich przyznawania**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Regulamin pracowniczy urzędników oraz warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich ustanowione rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68<sup>1</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005<sup>2</sup>, w szczególności art. 56a akapit drugi regulaminu pracowniczego,

uwzględniając wniosek Komisji, przedstawiony po konsultacji z Komitetem ds. Regulaminu Pracowniczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 300/76<sup>3</sup> powinno zostać zmienione w celu dostosowania go do zmieniającego się zapotrzebowania na pracę zmianową w instytucjach europejskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (EWWiS, EWG, Euratom) nr 300/76 wprowadza się następujące zmiany:

W art. 1 ust. 1 akapit pierwszy zdanie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Urzędnik opłacany ze środków budżetowych na badania i inwestycje, zatrudniony w dowolnym z instytutów Wspólnego Centrum Badawczego bądź do działań pośrednich lub opłacany ze środków operacyjnych i zatrudniony w departamencie usług teleinformatycznych (ICT) lub departamencie ds. zapewnienia bezpieczeństwa, centrali

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2005, str. 1.

<sup>3</sup> Dz.U. L 38 z 13.2.1976, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 860/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 161 z 30.4.2004, str. 26).

telefonicznej/ służbie informacyjnej lub innej służbie, w której zapotrzebowanie na wydłużone godziny pracy lub pracę ciągłą jest potwierdzone i udokumentowane, lub też zaangażowany w wysyłkę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który wykonuje pracę zmianową w rozumieniu art. 56a regulaminu pracowniczego, jest uprawniony do dodatku w wysokości:”

#### *Artykuł 2*

W art. 1 ust. 2 skreśla się zdanie ostatnie.

#### *Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

## OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

### 1. TYTUŁ WNIOSKU:

Rozporządzenie Rady (WE, EURATOM) nr .../2006 z dnia [...] 2006 r. zmieniające rozporządzenie Rady nr 300/76 z dnia 9 lutego 1976 określające kategorie urzędników uprawnionych do pobierania dodatków za pracę zmianową oraz stawki i warunki ich przyznawania.

### 2. STRUKTURA ABM/ABB

Dziedzina/dziedziny polityki, których dotyczy wnioski i powiązane działanie/działania:

Potencjalnie wszystkie obszary polityki.

### 3. POZYCJE W BUDŻECIE

#### 3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawniej pozycje B.A)), wraz z treścią:

XX.01.01.01 (Komisja)

Rozdział 11 (inne instytucje)

#### 3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Nieograniczony.

#### 3.3. Informacje budżetowe (w razie potrzeby należy dodać rubryki):

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
XX.01.01.01 Rozdz. 11	nieobowiązkowe	niezróżnicowane <sup>4</sup>	NIE	NIE	NIE	Nr [5]

<sup>4</sup> Środki niezróżnicowane zwane dalej NDA

#### 4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

##### 4.1. Zasoby finansowe

##### 4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 i później	Razem
-----------------	-----------	--	-------	-------	-------	-------	-------	-----------------	-------

##### Wydatki operacyjne<sup>5</sup>

Środki na zobowiązania (CA)	8.1	a							
Środki na płatności (PA)		b							

##### Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej<sup>6</sup>

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### KWOTA REFERENCYJNA OGÓLEM

Środki na zobowiązania		a+c							
Środki na płatności		b+c							

##### Wydatki administracyjne niewzględnione w kwocie referencyjnej<sup>7</sup>

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5	d	Kom.: 0.12 Inne: 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	n.d.
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, niewzględnione w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6	e							

<sup>5</sup> Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału xx 01 w tytule xx.

<sup>6</sup> Wydatki w ramach art. xx 01 04 w tytule xx.

<sup>7</sup> Wydatki w ramach rozdziału xx 01 z wyłączeniem artykułu xx 01 04 lub xx 01 05.

### Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem

<b>OGÓLEM CA, w tym koszty zasobów ludzkich</b>	a+c +d +e	Kom.: 0.12  Inne: 0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	n.d.
<b>OGÓLEM PA, w tym koszty zasobów ludzkich</b>	b+c +d +e	Kom.: 0.12  Inne: 0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	0.12  0.08	n.d.

### Szczegółowe informacje dotyczące współfinansowania

Jeżeli wniosek przewiduje współfinansowanie przez państwa członkowskie lub inne organy (należy określić które), w poniższej tabeli należy przedstawić szacowany poziom współfinansowania (można dodać kolejne rubryki, jeżeli współfinansowanie mają zapewniać różne organy):

#### 4.1.2. Zgodność z programowaniem finansowym

Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.

Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego<sup>8</sup> (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

#### 4.1.3. Wpływ finansowy na dochody

Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody

Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

***Uwaga: wszelkie informacje i uwagi dotyczące metody obliczania wpływu na dochody należy zamieścić w odrębnym załączniku.***

4.2. Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt 8.2.1.

<sup>8</sup> Patrz pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.



## 5. OPIS I CELE

**Szczegółowy kontekst wniosku należy podać w uzasadnieniu. W niniejszej części oceny skutków finansowych regulacji należy ująć następujące informacje uzupełniające:**

- 5.1. Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej
- Propozycje zawarte we wniosku mają służyć zaspokojeniu zapotrzebowania na wydłużone godziny pracy niektórych służb.
- 5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia.
- Nie dotyczy.
- 5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)
- Nie dotyczy.
- 5.4. Metoda realizacji (indykatoryjna)
- Należy wskazać wybraną metodę/wybrane metody<sup>9</sup> realizacji działania.

### **X Zarządzanie scentralizowane**

**X** bezpośrednio przez Komisję: PMO (Urząd Administrowania i Wypłacania Należności Indywidualnych)

–  pośrednio przez:

- agencje wykonawcze,
- ustanowione przez Wspólnoty organy określone w art. 185 rozporządzenia finansowego,
- krajowe organy sektora publicznego/organy pełniące misję służby publicznej

### Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane

- z państwami członkowskimi
- z państwami trzecimi

*Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)*

---

<sup>9</sup> W przypadku wskazania więcej niż jednej metody, należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi” w niniejszym punkcie.

Uwagi:

## **6. MONITOROWANIE I OCENA**

### 6.1. System monitorowania

Nie dotyczy.

### 6.2. Ocena

#### 6.2.1. Ocena *ex-ante*

Nie dotyczy.

#### 6.2.2. Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/ *ex-post* (wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości)

Nie dotyczy.

#### 6.2.3. Warunki i częstotliwość przyszłych ocen

Nie dotyczy.

## **7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH**

Ustanowienie w służbach Komisji pracy zmianowej wymaga zgody Dyrekcji Generalnej ds. Personelu i Administracji i podlega kontroli tejże dyrekcji w oparciu o dane dostarczone przez PMO (Urzędu Administrowania i Wypłacania Należności Indywidualnych).

## **8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW**

### 8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego Nie dotyczy.

### 8.2. Wydatki administracyjne

#### 8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników Nie dotyczy.

#### 8.2.2. Opis zadań związanych z działaniem

Związane z bieżącym zarządzaniem stosownymi warunkami pracy.

#### 8.2.3. Źródła zasobów ludzkich (personel podlegający regulaminowi pracowniczemu)

*(W przypadku podania więcej niż jednego źródła, należy wskazać liczbę stanowisk pochodzących z każdego ze źródeł).*

- Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone.
- Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/WPB) na rok n.

- Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/WPB.
- Przesunięcia w ramach istniejącej kadry kierowniczej (przesunięcia wewnętrzne)
- Stanowiska wymagane na rok n, które nie zostały przewidziane w APS/WPB w danym roku

8.2.4. Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)

8.2.5. Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty niewzględnione w kwocie referencyjnej

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później
Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (XX 01 01)	Kom.: 0.12 Inne: 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08
Pracownicy finansowani w ramach artykułu XX 01 02 (pracownicy pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), pracownicy kontraktowi itp.)  (należy określić pozycję w budżecie)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (niewzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem</b>	Kom.: 0.12 Inne: 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08	0.12 0.08

**Kalkulacja – *urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony***

*W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1*

*Komisja: 30 osób x 337 EUR miesięcznie (stawka za pracę 2-zmianową) x 12 miesięcy = 121 320 EUR*

*Pozostałe instytucje: 19 osób x 337 EUR miesięcznie x 12 miesięcy = 76 836 EUR*

**Kalkulacja – *pracownicy finansowani w ramach art. XX 01 02***

*W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1*

8.2.6. Inne wydatki administracyjne niewzględnione w kwocie referencyjnej

**Kalkulacja – *inne wydatki administracyjne niewzględnione w kwocie referencyjnej***

## UZASADNIENIE

### 1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Zapotrzebowanie na pozostawanie pracowników w gotowości do pracy w niektórych służbach instytucji europejskich.

Zobowiązanie Komisji do przedstawienia Radzie sprawozdania z wykorzystania rozporządzenia nr 300/76 (praca zmianowa), 495/77 (pozostawanie w gotowości do pracy) oraz 1799/72 (prace o charakterze szczególnie uciążliwym) oraz, w razie konieczności, wystąpienia z wnioskiem w sprawie propozycji zmian.

- **Kontekst ogólny**

Rozporządzenie Rady nr 495/77 z dnia 8 marca 1977 r. ogranicza wypłatę dodatków za pozostawanie w gotowości do pracy, wypłacanych ze środków operacyjnych, do pracowników zatrudnionych do obsługi lub nadzoru instalacji technicznych albo do pracy w służbie medycznej. Ten wyczerpujący wykaz nie zawsze pozwala na uwzględnienie innych służb, w których zapotrzebowanie na pozostawanie pracowników w gotowości do pracy jest potwierdzone i oczywiste, np. służb ds. zapewnienia bezpieczeństwa lub pracowników odpowiedzialnych za funkcjonowanie takich systemów jak mechanizm ochrony ludności czy Ecurie, w przypadku których Komisja zobowiązana jest do zapewnienia państwom członkowskim ciągłości pracy.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Rozporządzenie nr 495/77 z dnia 8 marca 1977 r. określające kategorie uprawnionych urzędników, warunki i stawki dodatków za regularne pozostawanie w gotowości do pracy, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady nr 859/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r.

- **Spójność z polityką i celami Unii w innych dziedzinach**

Nie dotyczy.

### 2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPLYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Środek dotyczący wyłącznie pracowników instytucji UE.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena wpływu**

Brak alternatywy – oprócz rezygnacji z możliwości zapewnienia obsługi związanej z pozostawianiem pracowników w gotowości do pracy.

Wpływ społeczny i ekonomiczny jest marginalny, brak wpływu na środowisko.

### 3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Zapewnienie pracownikom innych służb instytucji europejskich, w których zapotrzebowanie na regularne pozostawanie pracowników w gotowości do pracy zostało potwierdzone, możliwości pobierania dodatku za pozostawanie w gotowości do pracy.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 56b Regulaminu pracowniczego urzędników oraz warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich ustanowionych rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r., ostatnio zmienionych rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005 z dnia 20 grudnia 2004 r., przewiduje, że: „Rada, stanowiąc na wniosek Komisji, przedłożony po zasięgnięciu opinii Komitetu ds. Regulaminu Pracowniczego, ustala kategorie urzędników uprawnionych do takich dodatków, warunki ich przyznawania oraz stawki”.

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek dotyczy obszaru, który wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Objęcie innych służb stosowanym obecnie środkiem.

- **Wybór instrumentów**

Proponowany instrument: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

Zmiana obowiązującego rozporządzenia Rady.

### 4) WPLYW NA BUDŻET

Szacunkowo ok. 5 nowych służb, których funkcjonowanie wiąże się z pozostawianiem pracowników w gotowości do pracy (głównie pracownicy pozostający w gotowości do pracy w domu): ok. 80 000 EUR (dane Komisji)

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM)**

**zmieniające rozporządzenie (WE, Euratom, EWWiS) nr 495/77 określające kategorie uprawnionych urzędników, warunki i stawki dodatków za regularne pozostawanie w gotowości do pracy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Regulamin pracowniczy urzędników oraz warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich ustanowione rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68<sup>10</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005<sup>11</sup>, w szczególności art. 56b. akapit drugi regulaminu pracowniczego,

uwzględniając wniosek Komisji, przedstawiony po konsultacji z Komitetem ds. Regulaminu Pracowniczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom, EWWiS) nr 495/77<sup>12</sup> powinno zostać zmienione w celu dostosowania go do zmieniającego się zapotrzebowania na pracę służb instytucji europejskich, których funkcjonowanie wiąże się z regularnym pozostawaniem pracowników w gotowości do pracy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE, Euratom, EWWiS) nr 495/77 wprowadza się następujące zmiany:

1) W art. 1 ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Urzednicy oplacani ze srodkow budzetowych na badania i inwestycje, zatrudnieni w dowolnym z instytutow Wspolnego Centrum Badawczego lub do dzialan posrednich lub oplacani ze srodkow operacyjnych i zatrudnieni do

---

<sup>10</sup> Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1.

<sup>11</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2005, str. 1.

<sup>12</sup> Dz.U. L 66 z 12.3.1977, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 859/2004 (Dz.U. L 161 z 30.4.2004, str. 23).

obsługi lub nadzoru instalacji technicznych lub do pracy w departamencie ds. zapewnienia bezpieczeństwa lub departamencie usług teleinformatycznych (ICT), są uprawnieni do dodatku, jeżeli regularnie wymaga się od nich pozostawania w gotowości do pracy zgodnie z art. 56b regulaminu pracowniczego.

W szczególnych przypadkach instytucje mogą także przyznać taki dodatek osobom zatrudnionym w służbach innych niż wymieniono powyżej, pod warunkiem że istnieje w nich potwierdzone zapotrzebowanie na takie regularne pozostawanie w gotowości do pracy, a w szczególności wówczas, gdy wynika to ze zobowiązania do zapewnienia państwom członkowskim ciągłości pracy.”

2) Art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Co roku w kwietniu Komisja przedkłada Radzie sprawozdanie z liczby urzędników i innych pracowników każdej kategorii, którzy otrzymali dodatek, o którym mowa w rozporządzeniu, ze szczególnym uwzględnieniem przypadków, w których dodatek przyznany został na mocy przepisów art. 1 ust. 1 akapit drugi.”

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

## OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

### 1. TYTUŁ WNIOSKU:

Rozporządzenie Rady (WE, EURATOM) nr .../2006 z dnia [...] 2006 r. zmieniające rozporządzenie Rady nr 495/77 z dnia 8 marca 1977 r. określające kategorie uprawnionych urzędników, warunki i stawki dodatków za regularne pozostawanie w gotowości do pracy.

### 2. STRUKTURA ABM/ABB

Dziedzina/dziedziny polityki, których dotyczy wnioski i powiązane działanie/działania:

Potencjalnie wszystkie obszary polityki.

### 3. POZYCJE W BUDŻECIE

#### 3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawnej pozycje B.A)), wraz z treścią:

XX.01.01.01 (Komisja)

Rozdział 11 (inne instytucje)

#### 3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Nieograniczony.

#### 3.3. Informacje budżetowe (w razie potrzeby należy dodać rubryki):

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
XX.01.01.01 Rozdz. 11	nieobowiązkowe	niezróżnicowane <sup>13</sup>	NIE	NIE	NIE	Nr 5

<sup>13</sup> Środki niezróżnicowane zwane dalej NDA



#### 4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

##### 4.1. Zasoby finansowe

##### 4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

*mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)*

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 i później	Razem
-----------------	-----------	--	-------	-------	-------	-------	-------	-----------------	-------

##### Wydatki operacyjne<sup>14</sup>

Środki na zobowiązania (CA)	8.1	a							
Środki na płatności (PA)		b							

##### Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej<sup>15</sup>

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### KWOTA REFERENCYJNA OGÓLEM

Środki na zobowiązania		a+c							
Środki na płatności		b+c							

##### Wydatki administracyjne niewzględzone w kwocie referencyjnej<sup>16</sup>

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5	d	Kom.: 0.08 Inne: 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	n.d.
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, niewzględzone w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6	e							

<sup>14</sup> Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału xx 01 w tytule xx.

<sup>15</sup> Wydatki w ramach art. xx 01 04 w tytule xx.

<sup>16</sup> Wydatki w ramach rozdziału xx 01 z wyłączeniem artykułu xx 01 04 lub xx 01 05.

### Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem

<b>OGÓLEM CA, w tym koszty zasobów ludzkich</b>		a+c +d +e	Kom.: 0.08  Inne: 0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	n.d.
<b>OGÓLEM PA, w tym koszty zasobów ludzkich</b>		b+c +d +e	Kom.: 0.08  Inne: 0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	0.08  0.05	n.d.

### Szczegółowe informacje dotyczące współfinansowania

Jeżeli wniosek przewiduje współfinansowanie przez państwa członkowskie lub inne organy (należy określić które), w poniższej tabeli należy przedstawić szacowany poziom współfinansowania (można dodać kolejne rubryki, jeżeli współfinansowanie mają zapewniać różne organy):

#### 4.1.2. Zgodność z programowaniem finansowym

Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.

Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego<sup>17</sup> (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

#### 4.1.3. Wpływ finansowy na dochody

Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody

Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

***Uwaga: wszelkie informacje i uwagi dotyczące metody obliczania wpływu na dochody należy zamieścić w odrębnym załączniku.***

4.2. Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt 8.2.1.

<sup>17</sup> Patrz pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

## 5. OPIS I CELE

**Szczegółowy kontekst wniosku należy podać w uzasadnieniu. W niniejszej części oceny skutków finansowych regulacji należy ująć następujące informacje uzupełniające:**

- 5.1. Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej

Propozycje zawarte we wniosku mają służyć zaspokojeniu zwiększonego zapotrzebowania na stałą dostępność pracowników niektórych służb (służb, których funkcjonowanie wiąże się z pozostawaniem pracowników w gotowości do pracy).

- 5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia.

Nie dotyczy.

- 5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)

Nie dotyczy.

- 5.4. Metoda realizacji (indykatoryjna)

Należy wskazać wybraną metodę/wybrane metody<sup>18</sup> realizacji działania.

### **X Zarządzanie scentralizowane**

**X** bezpośrednio przez Komisję: PMO (Urząd Administrowania i Wypłacania Należności Indywidualnych)

–  pośrednio przez:

- agencje wykonawcze,
- ustanowione przez Wspólnoty organy określone w art. 185 rozporządzenia finansowego,
- krajowe organy sektora publicznego/organy pełniące misję służby publicznej

### Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane

- z państwami członkowskimi
- z państwami trzecimi

### Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)

---

<sup>18</sup> W przypadku wskazania więcej niż jednej metody, należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi” w niniejszym punkcie.

Uwagi:

## **6. MONITOROWANIE I OCENA**

### 6.1. System monitorowania

Roczne sprawozdanie Komisji dla Rady.

### 6.2. Ocena

#### 6.2.1. Ocena *ex-ante*

Nie dotyczy.

#### 6.2.2. Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/ *ex-post* (wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości)

Nie dotyczy.

#### 6.2.3. Warunki i częstotliwość przyszłych ocen

Nie dotyczy.

## **7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH**

Ustanowienie w służbach Komisji systemu opartego na regularnym pozostawianiu pracowników w gotowości do pracy wymaga zgody Dyrekcji Generalnej ds. Personelu i Administracji. Indywidualne deklaracje miesięczne podpisuje kierownictwo.

## **8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW**

### 8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego: Nie dotyczy.

### 8.2. Wydatki administracyjne

#### 8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników

#### 8.2.2. Opis zadań związanych z działaniem

Związane z bieżącym zarządzaniem stosownymi warunkami pracy.

#### 8.2.3. Źródła zasobów ludzkich (personel podlegający regulaminowi pracowniczemu)

*(W przypadku podania więcej niż jednego źródła, należy wskazać liczbę stanowisk pochodzących z każdego ze źródeł).*

- Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone.
- Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/WPB) na rok n.
- Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/WPB.
- Przesunięcia w ramach istniejącej kadry kierowniczej (przesunięcia wewnętrzne)

- Stanowiska wymagane na rok n, które nie zostały przewidziane w APS/WPB w danym roku

8.2.4. Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)

8.2.5. Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty niewzględnione w kwocie referencyjnej

*mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)*

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później
Urzednicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (XX 01 01)	Kom.: 0.08 Inne: 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05
Pracownicy finansowani w ramach artykułu XX 01 02 (pracownicy pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), pracownicy kontraktowi itp.)  (należy określić pozycję w budżecie)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (niewzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem</b>	Kom.: 0.08 Inne: 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05	0.08 0.05

**Kalkulacja – urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony**

*W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1*

*Komisja: Szacunkowo 5 nowych służb, których funkcjonowanie wiąże się z pozostawianiem pracowników w gotowości do pracy, x 15 923 EUR = 79 615 EUR*

*Pozostałe instytucje: Szacunkowo 3 nowe służby, których funkcjonowanie wiąże się z pozostawianiem pracowników w gotowości do pracy, x 15 923 EUR = 47 769 EUR*

*Roczny koszt w przeliczeniu na każdą służbę wymagającą pozostawiania pracowników w gotowości do pracy:*

*a) pozostawanie w domu w gotowości do pracy*

*15 godzin dziennie x 5 dni x 52 tygodni x 2,15 pkt/godz. x 0,75 EUR/pkt 6 289 EUR*

*24 godzin dziennie x 2 dni x 52 tygodni x 4,3 pkt/godz. x 0,75 EUR/pkt 8 050 EUR*

*b) pozostawanie w gotowości do pracy w miejscu pracy (przyjmując 8 godz. miesięcznie w weekendy)*

*8 godz. miesięcznie x 12 miesięcy x 22 pkt x 0,75 EUR/pkt 1 584 €*

*\_\_\_\_\_*  
*15 923 EUR*

*Kalkulacja – pracownicy finansowani w ramach art. XX 01 02*

*W razie potrzeby należy odnieść się do pkt 8.2.1*

8.2.6. Inne wydatki administracyjne niewzględnione w kwocie referencyjnej

**Kalkulacja – inne wydatki administracyjne niewzględnione w kwocie referencyjnej**